[…] Suddenly, as I came near to the end of the field, a man's gravel voice snatched me from the secret place in my head. « You want a ride, girl ? » He didn't sound at all like anybody I knew. There it was again, that stranger's voice calling out to me. « Want a ride ? » « Who is it ? » I asked, barely able to squeeze the words out. « I got candy in the car. Lots of candy. » I crept forward, and then I saw him : a big white man, even taller than my father, broad and huge, like a wrestler. He was coming towards me fast. I turned on my heels and fled in the opposite direction, back the way I had come. « You better come and take a ride home. You hear me girl ? » « No, sir, » I yelled, « no thank you ». But he kept coming. My heart was racing almost as fast as my feet. I couldn't hear anything except from the sound of my shoes pounding the ground and the thud of his feet behind me. That's when he strated talking about « niggers » wanting to go to school with his children and how he wasn't going to stand for it. My cries for help drowned out the sound of his words, but he laughed and said it was no use because nobody would hear me.	I was running as fast as I could. The lace on my shoe came untied. My feet got tangled. As I hit the ground, I bit down hard on my tongue. I felt his strong hands clutch my back. I struggled to get away. He pulled me down and turned me on my back. I looked up into his face, looming close above me like a monster on a movie screen. I struggled against him, but he was too strong. He slapped me hard across the face.[…] I scratched and kicked and thrashed against him with every ounce of strength I could muster. His huge fist smashed hard against my face. I struggled to push him back and to keep the dark curtain of unconsciousness from descending over me. « I'll show you niggers the Supreme Court can't run my life ! » […] A voice inside my head told me I was going to die, that there was nothing I could do about it. White men were in charge. But then I could hear Grandma India saying over and over again, « God is always with you ». […] All at once, he frowned and let out an awful moan, and grabbed for the back of his head. It was Marissa banging on his head with her leather book bag. « Melba…Melba, … run » she shouted. I scrambled free. Warriors don't cry (1994), Melba Patillo Beals – extract from chapter 2.

Compréhension de l'écrit

1) Présente ce document (type, source, auteur, place dans le livre) :

2) Situation d'énonciation :

- les personnages :

- le lieu :

- l'événement principal :

3) Relève dans le premier paragraphe les éléments qui présagent d'un danger imminent :

4) Quelle est l'émotion ressentie par le personnage principal dans cet extrait? Quels éléments du texte justifient ta réponse ?

5) Comment le personnage masculin justifie-t-il son acte ?

6) Quel verbe d'action (de défense ici en l'occurrence) est associé à trois reprises au narrateur ? Comment expliquer cette répétition ?

7) Comment qualifierais-tu le rythme de ce passage ? Justifie comment ce rythme est créé et pourquoi.

8) Quelle est l'issue de cet événement pour le personnage principal ?

9) Vocabulaire - propose des traductions pour les mots suivants :

To snatch :

Barely :

To squeeze out a word :

A gravel voice :

To creep (crept, crept) :

Broad :

To flee (fled, fled) :

To drown :

To untie :

To tangle :

To clutch :

To struggle :

To be in charge :

To frown :

To moan :

To grab :

To bang :

To scramble :

To scratch :

To thrash :

To kick :

Compréhension de l’écrit

1) Présente ce document (type, source, auteur, place dans le livre) :

Extrait du chapitre 2 de l'autobiographie de MPB intitulée « Warriors don't cry » publiée en 1994. MPB : l'une des 9 étudiantes noirs à avoir intégré le lycée de Little Rock (Arkensas) jusque là réservé aux blancs. Décision de la cour suprême des Etats-Unis.

2) Situation d'énonciation :

- les personnages :Une jeune fille, le narrateur, Melba + un homme blanc + l'amie de Melba, Marissa

- le lieu : un champ

- l'événement principal : Melba se fait agresser par un homme blanc et Marissa lui porte secours

3) Relève dans le premier paragraphe les éléments qui présagent d'un danger imminent :

Suddenly, gravel voice, snatch, stranger

4) Quelle est l'émotion ressentie par le personnage principal ? Quels éléments du texte justifient ta réponse ?

La peur : squeeze the words out, yell, heart racing, crept forward, fled, cries, running fast

5) Comment le personnage masculin justifie-t-il son acte ?

Il n'accepte pas la décision de la cour suprême autorisant les élèves noirs à aller dans les mêmes lycées que les blancs. Il ne veut pas que ses enfants côtoient des enfants noirs.

6) Quel verbe d'action (de défense ici en l'occurrence) est associé à trois reprises au narrateur ? Comment expliquer cette répétition ?

Struggle – Melba est sans défense car jeune et n'a pas la force de repousser son assaillant, un homme adulte. Bcp de mots de vocabulaire montrent sa force à lui et sa faiblesse à elle (huge, broad, wreslter, his strong hands, his huge fists) : inéluctabilité, profonde injustice, lâcheté de l'homme blanc mais aussi sa vie comme un combat (struggle = mot clé du livre) dès son plus jeune âge – combat physique et mental (pense à sa grand-mère et à dieu dans sa résignation).

7) Comment qualifierais-tu le rythme de ce passage ? Justifie comment ce rythme est créé et pourquoi.

Rythme rapide : verbes d'action qui s'enchaînent = urgence et danger de la situation.

8) Quelle est l'issue de cet événement pour le personnage principal ?

Melba est secourue par son amie Marissa qui frappe l’homme à la tête, ce qui lui permet de s’enfuir.

9) Vocabulaire - propose des traductions pour les mots suivants :

To snatch : saisir/arracher

Barely : à peine

To squeeze out a word : faire sortir un mot

A gravel voice : une voix graveleuse

To creep (crept, crept) : ramper

Broad :large

To flee (fled, fled) : s’enfuir

To drown : se noyer

To untie : défaire

To tangle : s’emmêler

To clutch : agripper

To struggle : lutter / se battre

To be in charge :être responsable / gérer

To frown :froncer les sourcils

To moan : gémir

To grab :agripper / se saisir de

To bang : cogner

To scramble : se ruer/crapahuter (ici s’extirper)